



Ölansaugpumpe

Betriebs- und Wartungsanweisungen

- 1- Produkteinführung
- 2- Sicherheitsregeln und Warnungen
- 3- Montage - und Bedienungsanleitungen
- 4- Wartung
- 5- Was im Ausfall zu tun
- 6- Technische Zeichnung & Stückliste
- 7- Kundendienst
- 8- Zertifikate
- 9- Kontaktinformation

1. Produkteinführung

10690



10691



Öl-saugmaschinen können schmutzige Öl, die nicht mit Hilfe von Luft in unerreichbaren Punkte sind, in den

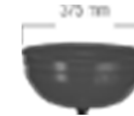
Glasbehälter sammeln und die verwendete Ölmenge kann durch Liter-Maßstab auf dem Glass überwacht werden. Modell 700 hat eine Kapazität von einem 9 lt. Glasbehälter und Nutzung von 208 lt. Fass. Die Models mit Trichter können ohne Stecker und verwendet werden.

Standards

6095
Öl-saugstäbe



7092
Trichter



Optionals

6096
Öl-saugstäbe (lang Typ)



652
Spezial Öl-saugstutzen



651
Spezial Öl-saugstutzen



2095
Luftkupplung



7903
Trichter



Eigenschaften

Model	Betriebs- grundregel	Betriebs- grundregel	Abgabe- druck	Kapazität	Schlauchlänge	cm	Kg
10691	Luftbetrieben	0,5 Bar	0,5 Bar	80 Lt.	1,5 m 10x16 mm.	48x48x103	27,5
10690						48x48x103	24,5

2. Sicherheitsregeln und Warnungen



Tragen Sie bitte Ihre Sicherheitsausrüstung, bevor Sie Ihre Maschine benutzen.



Öl im Inneren des Tanks kann im Kontakt mit der Haut Hautbeschädigungen verursachen.



Achten Sie bitte auf den glatten Fußboden während die Schmierung.



Richten Sie bitte nicht das in der Maschine verwendete Öl in irgendeiner Weise zu Lebewesen.



Schweißen Sie bitte nicht auf der Metallteile der Maschine



Bauen Sie bitte nicht die Teile auf der Maschine ohne Genehmigung der Hersteller aus.



Schlagen Sie bitte nicht auf dem Gerät mit einem harten Gegenstand, wenn das Gerät nicht funktioniert.



Verwenden Sie keine Materialien mit dem Gerät mit Ausnahme der Teile im Absatz Optionen. Verwenden Sie nur Original-Ersatzteile.



CEMO ist nicht verantwortlich für Ausfälle, Verletzungen durch Nichteinhaltung der Sicherheitsregeln und Warnungen.

3. Montage - und Bedienungsanleitungen

Für Ölsaugung:

- Achten Sie darauf, dass alle Ventile geschlossen sind.
- Den Luftpuppler an den auf Bild 1 dargestellten Lufteinlassnippel anschließen.
- Das auf Bild 1 gezeigte Ventil öffnen.
- Wenn die Vakuummeter die -600 mbar erreichen, schließen Sie das Ventil.
- Ölsaugsonde auswählen und mit dem Ölsaugschlauch verbinden



Bild 1



Bild 2



Bild



Bild 4

Für Ölentladung:

- Achten Sie darauf, dass alle Ventile geschlossen sind.
- Luftpuppler an Lufteintrittsnippel anschließen Bild 3.
- Das Ventil öffnen Bild 3.

Achtung!

- Achten Sie darauf, wenn Sie diesen Vorgang ausführen.
- Wählen Sie korrekten Platz und Tank für Ölentladung.
- Öleinlaufschlauch an den Tank anschließen (Bild 4)
- Öffnen Sie das in Bild 4 gezeigte Ventil und fahren Sie mit der Entladung fort.

Pflichten des Kunden

Lesen Sie sich die Betriebsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Produkt zu verwenden beginnen.

Der Kunde muss eine Bedienungsperson, die ausreichende Ausbildung und Kenntnisse hat, für den Pumpenbetrieb haben.

Der Kunde muss die notwendigen Maßnahmen bei der Ölwechse und Ölabblass für Umweltsicherheit ergreifen.

Der Kunde muss das Produkt in Übereinstimmung mit dem vorgesehenen Zweck verwenden. Ihre Geräte, die mit geänderten Werkseinstellungen oder mit einem anderen Material außer der genannten Materialien verwendet ist, sind nicht durch die Garantie abgedeckt.

4. Wartung

- Die Pumpe muss täglich gereinigt werden.
- Verwenden Sie niemals Benzin und Benzinprodukte bei der Reinigung
- Lose Verbindungen müssen angezogen werden
- Passen Sie auf, wenn Sie Ihr Schmierungsgerät auf unebenen Boden verwenden. (Räder können in harten Aktionen zerbrochen werden.)
- Verwenden Sie Ihre Schmierungsgerät nicht mit Produkte wie Lösungsmittel, Benzin, usw. (Ausfälle wegen Lösungsmittel, Benzin, aggressiver Flüssigkeiten werden nicht durch die Garantie abgedeckt.)
- Wartungs- oder Betriebspersonal der Pumpe soll kompetent und ausgebildet sein.
- Der Betreiber muss die Zuständigkeiten und Befugnisse des Personals beschreiben. Wenn es Punkte, die Personal nicht sicher, gibt, muss das Personal Ausbildung vom Hersteller anfordern.
- Ihre Pumpe ist auf Herstellungsfehler für 2 Jahren in der Gewährleistung. Ausfälle durch Nichteinhaltung der Bedienungsanleitungen und Wartungsanweisungen werden nicht durch die Garantie abgedeckt. Die Lebensdauer Ihrer Pumpe ist 8 Jahren.
- Wenn die Lebensdauer Ihrer Pumpe abgelaufen ist, entsorgen Sie Ihre Pumpe nach gemäß den Verfahren angegeben durch behördlichen Stellen.

5. Was im Ausfall zu tun

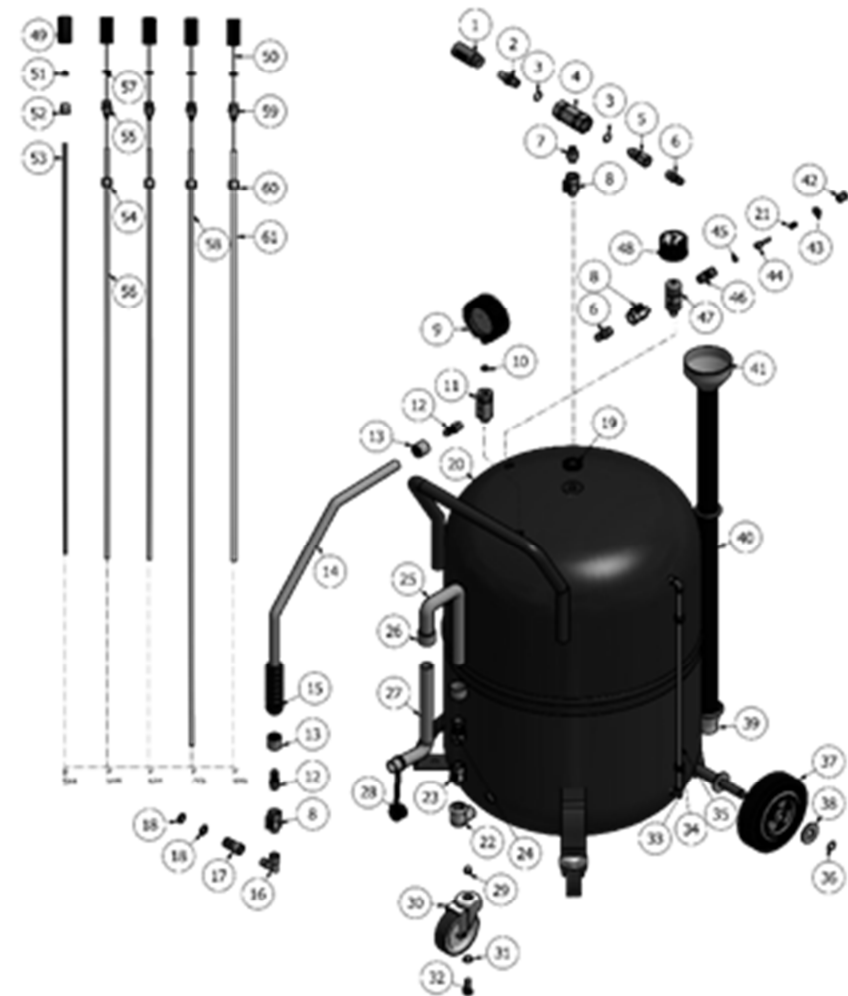
Der Lufteinlass ist verbunden aber der Unterdruckmesser steigt nicht.	Öffnen Sie das Mini-Ventil unter dem Lufteinlass.	Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Der Unterdruckmesser erreicht den angegebenen Wert, aber Ölsaugprozess findet nicht statt.	Öffnen Sie das Mini-Ventil auf dem Ölsaugsschlauch	Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.
Öl im Tank wird nicht aus dem Tank abgelassen.	Stellen Sie sicher, dass das Mini-Ventil unter dem Druckmesser offen ist und es im Tank Luft gibt. Öffnen Sie das Ventil unter dem Ölablassschlauch.	Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn das Problem weiterhin besteht, wenden Sie sich an den Kundendienst.

Wenn die Teile ohne Zustimmung von autorisierten Service ersetzt werden, wird die Pumpe außer Garantie.

6. Technische Zeichnung & Stückliste

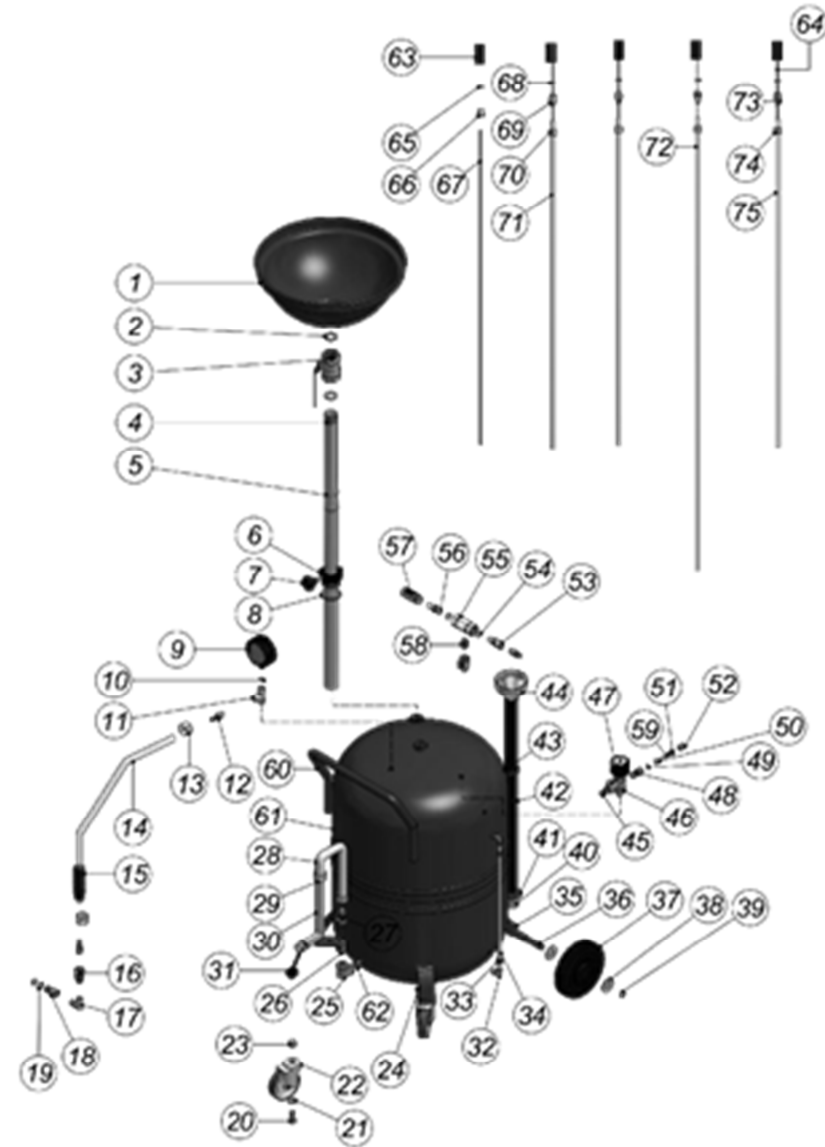
Cemo 10690



Cemo 10690 – Stückliste

Numéro	Nombre	DESCRIPTION	DESCRIPTION
1	1	SILENCIEUX	SILENCER
2	1	VIS DE REGLAGE DU SILENCIEUX	ADJUSTING SCREW
3	2	ORING	ORING
4	1	CORPS DE SUCCION D'HUILE	HEAD
5	1	VIS DE REGLAGE DU SILENCIEUX	ADJUSTING SCREW
6	2	NIPPLE ENTREE D AIR	AIR INLET NIPPLE
7	1	GRAISSEUR	NIPPLE
8	3	MINI VANNE SPHERIQUE ¼	1/4 MINIBALL FEMALE VALVE
9	1	VACUOMÈTRE	VACUUM GAUGE
10	1	VACUOMÈTRE ORING	VACUUM GAUGE ORING
11	1	CORPS DU VACUOMÈTRE	VACUUM GAUGE BODY
12	2	RACCORD DU TUYAU	HOSE BARB
13	2	DOUILLE DU TUYAU	HOSE SLEEVE
14	1	TUYAU	HOSE
15	1	MANCHE	HANDLE
16	1	COUDE JAUNE	ELBOW
17	1	RACCORD D'ABSORPTION D'HUILE	CONNECTOR
18	2	ORING DU RACCORD D'ABSORPTION D'HUILE	ORING
19	1	JOINT COUVRE SOUDURE	BUNG ADAPTER
20	1	RESERVOIR 80 LITRES	80 LT TANK
21	1	NIPPLE ½	1/2 NIPPLE
22	1	COUDE ½	1/2 ELBOW
23	1	VANNE SPHERIQUE ½	1/2 VALVE
24	1	ADAPTEUR DU TUYAU	HOSE BARB
25	1	TUYAU TRANSPARENT ¾	3/4 HOSE
26	2	DOUILLE DU TUYAU ¾	3/4 HOSE SLEEVE
27	1	PIPE DE DECHARGE D'HUILE	OUTPUT PIPE
28	1	BOUCHON DE PIPE DE DECHARGE D'HUILE	OUTPUT PIPE STOPPER
29	2	ÉCROU FERMÉ 3/8	3/8 CAP NUT
30	2	ROUES 75X25	75X25 WHEEL
31	2	RONDELLE 3/8	3/8 RONDELLA
32	2	BOULON 3/8X20	3/8X20 BOLT
33	2	COUDE JAUNE	YELLOW ELBOW
34	2	ÉCROU	NUT
35	1	TUYAU INDICATEUR	HOSE
36	2	PIECES D'ESSIEU	CONNECTION PART
37	2	ROUES 125/37.5	125X37.5 WHEEL
38	4	RONDELLE DE ROUE	WASHER
39	1	PARTIE INFÉRIEURE DE PIPE D'HUILE	UNDER LID
40	1	PIPE DE BAR D'HUILE	PIPE
41	1	PARTIE SUPÉRIEURE DE PIPE D'HUILE	UPPER SOCKET
42	1	MAMELON DE VANNE DE SECURITE	SAFETY VALVE NIPPLE
43	1	ÉCROU DE VANNE DE SECURITE	SAFETY VALVE NUT
44	1	ARBRE DE VANNE DE SECURITE	HOLLOW BOLT
45	1	JOINT DE VANNE DE SECURITE	SAFETY VALVE GASKET
46	1	CORPS DE VANNE DE SECURITE	SAFETY VALVE BODY
47	1	KRUVA	KRUVA
48	1	MANOMÈTRE	MANOMETER
49	5	DOUILLE DE BARRE DE SUCCION D'HUILE	PLUG
50	4	FIL D'ACIER	STEEL WIRE
51	1	DOUILLE DE BARRE EN CUIVRE	COPPER PIPE THIMPLE
52	1	ÉCROU DE BARRE EN CUIVRE	COPPER PIPE NUT
53	1	BARRE EN CUIVRE	COPPER PIPE
54	3	ÉCROU DE BARRE 6mm	NUT
55	3	ADAPTEUR DE BARRE 6mm	ADAPTER
56	2	BARRE 6mm	6 MM PIPE
57	4	ORING	ORING
58	1	BARRE 7mm	7 MM PIPE
59	1	ADAPTEUR DE BARE 8mm	ADAPTER
60	1	ÉCROU DE LA BARRE 8mm	NUT
61	1	BARRE 8mm	8 MM PIPE

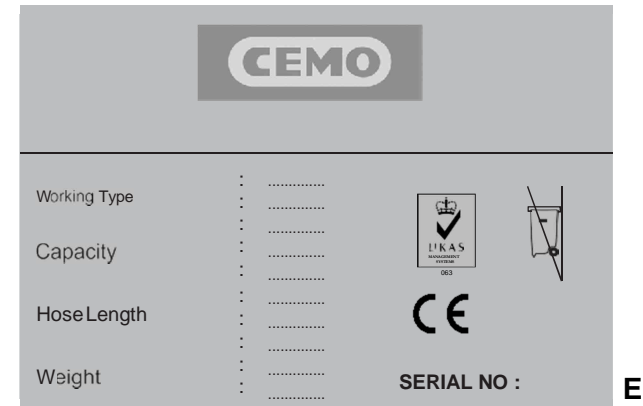
Cemo 10691



Cemo 10690 – Stückliste

	Nombre	Descr pt on	DESCRIPTION
1	1	ENTONNOIR	FUNNEL
2	2	JOINTS EN PLASTIQUE	PLASTIC GASKET
3	1	1" VANNE À MANCHE ACIER	1" VALVE
4	1	PIPE D'ENTONNOIR	FUNNEL PIPE
5	2	ORING	ORING
6	1	JOINT D'ENTONNOIR	BUNG ADAPTER
7	1	BOULONS BAKÉLITES M8X25	M8X25 BAKALITE BOLT
8	1	ORING	ORING
9	1	VACUOMÈTRE	VACUUM GAUGE
10	1	VACUOMÈTRE ORING	VACUUM GAUGE ORING
11	1	LE CORPS DU VACUOMÈTRE	VACUUM GAUGE BODY
12	2	LE RACCORD DU TUYAU	HOSE BARB
13	2	DOUILLE DU TUYAU	HOSE BARB
14	1	TUYAU	HOSE
15	1	MANCHE	HANDLE
16	3	MINI VANNE SPHÉRIQUE ¼	1/4 MINIBALL FEMALE VALVE
17	1	COUDE JAUNE	ELBOW
18	1	RACCORD D'ABSORPTION D'HUILE	CONNECTOR
19	2	ORING DE RACCORD D'ABSORPTION D'HUILE	ORING
20	2	BOULON 3/8X20	3/8X20 BOLT
21	2	RONDELLE 3/8	3/8 RONDELLA
22	2	ROUES 75X25	75X25 WHEEL
23	2	ÉCROU FERMÉ 3/8	3/8 CAP NUT
24	2	LA PIECE DE LIAISON DES ROUES	WHEEL CONNECTION PART
25	1	COUDE ½	1/2 ELBOW
26	1	VANNE SPHÉRIQUE ½	1/2 VALVE
27	1	ADAPTEUR DU TUYAU	HOSE BARB
28	1	TUYAU TRANSPARENT ¾	3/4 HOSE
29	2	DOUILLE DU TUYAU ¾	3/4 HOSE BARB
30	1	PIPE DE DECHARGE D'HUILE	OUTPUT PIPE
31	1	BOUCHON DE PIPE DE DECHARGE D'HUILE	OUTPUT PIPE STOPPER
32	2	COUDE JAUNE	YELLOW ELBOW
33	2	ÉCROU	NUT
34	1	TUYAU INDICATEUR	HOSE
35	2	PIECES D'ESSIEU	CONNECTION PART
36	1	ESSIEU	AXLE
37	2	ROUES 125/37.5	125X37.5 WHEEL
38	4	RONDELLE DE ROUE	WASHER
39	2	471-14 SEGMENT	471-14 SEGMENT
40	1	PARTIE INFERIEURE DE PIPE D'HUILE	UNDER LID
41	1	ANNEAU 52/40	52X40 RING
42	1	PIPE DE BARRE D'HUILE	PIPE
43	1	ANNEAU 45/33	45X33 RING
44	1	PARTIE SUPERIEURE DE PIPE D'HUILE	UPPER SOCKET
45	2	NIPPLE D AIR	AIR INLET NIPPLE
46	1	KRUVA	KRUVA
47	1	MANOMÈTRE	MANOMETER
48	1	CORPS DE VANNE DE SECURITE	SAFETY VALVE BODY
49	1	JOINT DE VANNE DE SECURITE	SAFETY VALVE GASKET
50	1	ARBRE DE VANNE DE SECURITE	HOLLOW BOLT
51	1	ÉCROU DE VANNE DE SECURITE	SAFETY VALVE NUT
52	1	MAMELON DE VANNE DE SECURITE	SAFETY VALVE NIPPLE
53	1	LIGNE FRONTALE DU SILENCIEUX	ADJUSTING SCREW
54	2	ORING	ORING
55	1	CORPS PRINCIPAL DE SUCCION D'HUILE	BODY
56	1	LIGNE ARRIERE DU SILENCIEUX	ADJUSTING SCREW
57	1	SILENCIEUX	SILENCER
58	1	MAMELON DE MINI VANNE SPHERIQUE	NIPPLE
59	1	RESSORT DE VANNE DE SECURITE	SAFETY VALVE SPRING
60	1	MANCHE	HANDLE
61	1	RESERVOIR 80 LITRES	80 LT TANK
62	1	NIPPLE ½	1/2 NIPPLE
63	5	DOUILLE DE BARRE DE SUCCION D'HUILE	PLUG
64	4	FIL D'ACIER	STEEL WIRE
65	1	DOUILLE DE BARRE EN CUIVRE	COPPER PIPE THIMBLE
66	1	ÉCROU DE LA BARRE EN CUIVRE	COPPER PIPE NUT
67	1	BARRE EN CUIVRE	COPPER PIPE
68	1	ORING	ORING
69	3	ADAPTEUR DE BARRE 6mm	ADAPTER
70	3	ÉCROU DE BARRE 6mm	NUT
71	2	BARRE 6mm	6 MM PIPE
72	1	BARRE 7mm	7 MM PIPE
73	1	ADAPTEUR DE BARRE 8mm	ADAPTER
74	1	ÉCROU DE BARRE 8mm	NUT
75	1	BARRE 8mm	8 MM PIPE

7. Kundendienst



Typenschild des Produkts

A: zeigt die Betriebsweise der Pumpe.

B: zeigt die Kapazitäten der Tank und Dose.

C: zeigt die Schlauchlänge der Pumpe.

D: Es ist das Leergewicht der Pumpe ohne Öl.

E: zeigt die Seriennummer der Pumpe.

Sie müssen eine Rechnung vorlegen, um Garantie für das Produkt zu nützen.

Wenn es keine Rechnung gibt, geben Sie bitte die Seriennummer der Pumpe.

Nutzungsdauer ist 8 Jahre.

8. Zertifikate

EC DECLARATION OF CONFORMITY
FOLLOWING THE EUROPEAN DIRECTIVES
2006/42/EC MACHINERY SAFETY
2006/42/AT MAKİNA EMNİYETİ YÖNETMELİĞİ'NE GÖRE
AT UYGUNLUK BEYANI


Manufacturer <i>Üretici</i>	GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
Address <i>Adresi</i>	Saray Mahallesi, Site Yolu Caddesi Naya Sokak No : 15 Ümraniye / İstanbul - TÜRKİYE
Phone, Fax <i>(Tel, Faks)</i>	+90 216 634 48 10 +90 216 634 48 14
Web	www.gulersan.com
E-mail <i>(E-posta)</i>	gulersan@gulersan.com
Authorised person to compile the relevant technical documentation <i>Teknik dosyayı hazırlamakta yetkili olan ve Türkiye'de yerleşik kişinin adı ve adresi</i>	UĞUR HÜSEYİN GÜLER Saray Mahallesi, Site Yolu Caddesi Naya Sokak No : 15 Ümraniye / İstanbul - TÜRKİYE
Product description <i>Ürün tanımı</i>	WASTE OIL CHANGERS YAĞ EMME POMPALARI
Model numbers <i>Model numaraları</i>	6324, 6325, 6300, 600, 6500, 6000, 6150, 6100, 700, 6640.20, 6640.40, 6650.20, 6650.40

herewith declare that the product
WASTE OIL CHANGERS
is in conformity with the provisions of the following essential requirements of EC Directives and standarts when installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation

Yukarıda tarifli yapılan ürünümüz olan YAĞ EMME POMPALARI aşağıda belirtilen Avrupa Topluluğu (AT) tarafından yayınlanmış olan ilgili Avrupa Topluluğu (AT) direktiflerinin ve standartlarının temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerini karşıladığını beyan ederiz

European directive(s) <i>İlgili AT direktifleri</i>	Machinery Safety Directive (2006/42/EC) <i>Makine Emniyeti Yönetmeliği (2006/42/AT)</i>
European standart(s) <i>İlgili AT standartları</i>	EN ISO 12100:2010

For and on behalf of the GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.;
GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ. adına;
Signature
İmza


GÜLERSAN
Yatırım ve Ortaklıklar Yatırım Menkul Değerler A.Ş. bünyesinde faaliyet göstermektedir.
Saray Mah. Site Yolu Naya Sok. No: 15 Ümraniye / İstanbul - Türkiye
Tic. Sic. No: 272200 / MİRANİYE / 4100033607 / gulersan@gulersan.com
www.gulersan.com www.turdevstatistik.com

UĞUR HÜSEYİN GÜLER, General Manager (Genel Müdür)
Issued in (Yayınlanma yer): İSTANBUL / TÜRKİYE **Issue date (Yayınlanma tarihi): 01.01.2015**

9. Kontaktinformation

CEMO GMBH

In den Backenländern 5

71384 Weinstadt

Deutschland

T : +49 7151 9636 43

F : +49 7151 9636 91

kontakt@cemo.de



Waste Oil Changers Use & Maintenance Instructions

1. Product Introduction
2. Safety Rules & Warnings
3. Assembly & Using Instructions
4. Maintenance
5. Troubleshooting
6. Exploded views & Part List
7. After Sales Service
8. Certificates
9. Contact Info

1. Product Introduction

10690



10691



Oil change of any motor vehicle. The transparent chamber allows the quantity and quality sucked oil to be checked immediately. Once depressurized, they work autonomously anywhere because they do not require continuous connection to the compressed-air system. Oil changer with funnel model are suitable for draining the engine oil from any motor vehicle by gravity and probe. (when vehicle placed on the lift)

Standards

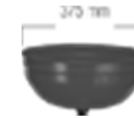
6095

Oil suction pipes



7092

Funnel



Optionals

6096

Oil suction pipes (long type)



652

Special oil suction socket



651

Special oil suction socket



2095

Air Coupling



7903

Funnel



Description Features

Model	Working Principle	Working Pressure	Discharge Pressure	Capacity L	Hose Length	cm	Kg
6150	Air Operated	0,5 Bar	0,5 Bar	80	1,5 m.	48x48x103	27,5
6100					10x16 mm.	48x48x103	24,5

2. Safety Rules & Warnings



Wear safety equipment before using this machine



Oil inside this tank can cause damages to the skin..



Be careful for slippery floor when working with this machine..



Never spray the content of this tank on a person.



Never weld the metal parts of this machine



Do not disassemble parts of this machine w/o authorization of the manufacturers or authorized services.



Never hit this machine with any tool when it is not working.



ORIGINAL PART

Use only original parts.



CEMO is not responsible in case of disrespect of any of the warnings and safety rules above.

3. Assembly & Using Instructions

For oil suction:

- Be sure all the valves are closed.
- Connect the air coupler to air inlet nipple shown on picture 1.
- Open the valve shown on picture 1.
- When the vacuum gauge reach the -600 mbar, close the valve.
- Choose the oil suction probe and connect to the oil suction hose.



Fig. 1



Fig.



Fig.



Fig.

For oil discharge :

- Be sure all the valves are closed.
- Connect the air coupler to air inlet nipple shown picture 3.
- Open the valve shown picture 3.

Attention !

- Take a care when you proceed this operation.
- Choose correct place and tank for oil discharge.
- Connect the oil discharge hose to the tank.(picture 4)
- Open the valve shown in picture 4 and proceed to discharge.

Customers obligations

Before using the device, read carefully this manual.

The customer must have trained staff with equipment knowledge to use this equipment.

The customer must take the necessary measures for safety and environment when using this device.

This device can only be used to drain oil, do not use it for other liquids or applications.

4. Maintenance

- Clean the pump daily.
- Do not use gasoline or solvents when cleaning.
- Check hose and connections daily
- Pay attention when driving on uneven ground.
- Do not use the device with gasoline, solvents, aggressive liquids – doing this would void the warranty.
- The operator working with the device must be qualified and trained.
- The company manager must organize training on how to use this device for all operators having to use it.
- Warranty period is 2 year by law. Malfunctions due to misuse or abuse, not respecting this manual, void the warranty. Lifetime of this product is 8 years.
- When the lifetime is over, the device must be trashed respecting local regulations.

5. Troubleshooting

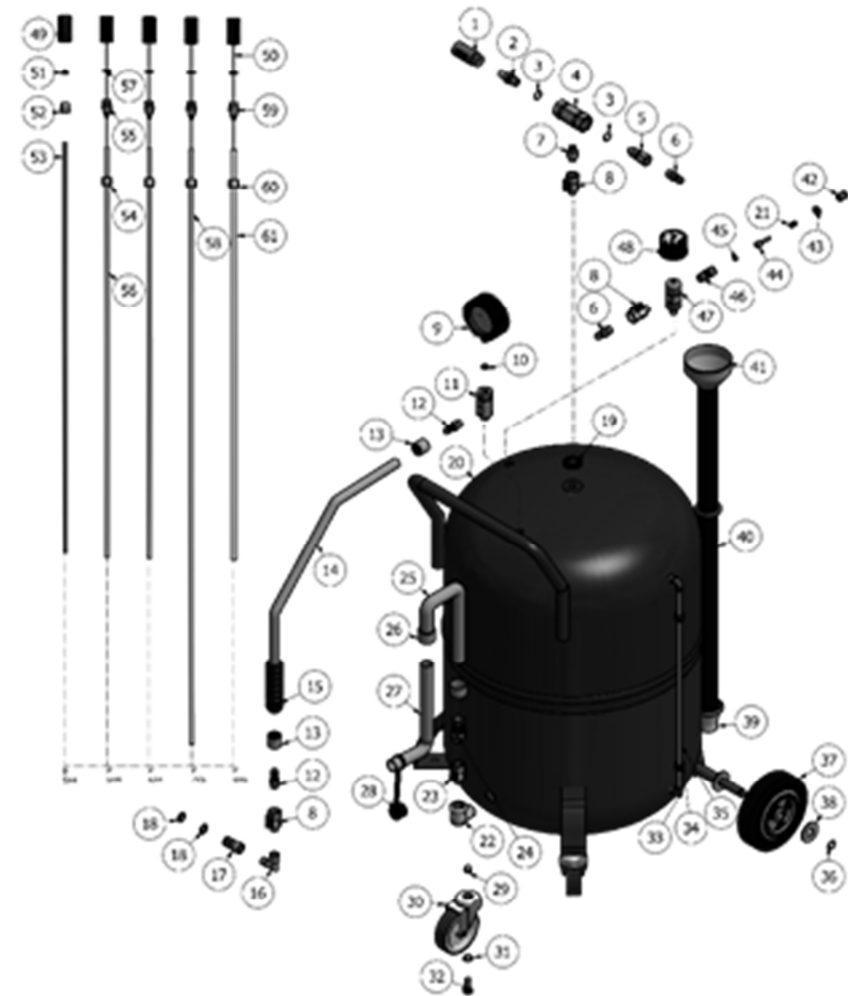
<i>Vacuum gauge is not moving.</i>	<i>Open the valve located under air inlet nipple.</i>	<i>If the problem not solved, please contact your supplier.</i>
<i>Machine not suction the oil.</i>	<i>Open the valve located on oil suction hose.</i>	<i>If the problem not solved, please contact your supplier.</i>
<i>Oil is not discharging from tank.</i>	<i>Please be sure device is feeded with air and valves at air inlet and oil discharge hose are open.</i>	<i>If the problem not solved, please contact your supplier.</i>

If the problem is not solved, please contact your dealer.

If the parts were changed without the knowledge of the authorized service, the device will be out of warranty.

6. Exploded Views

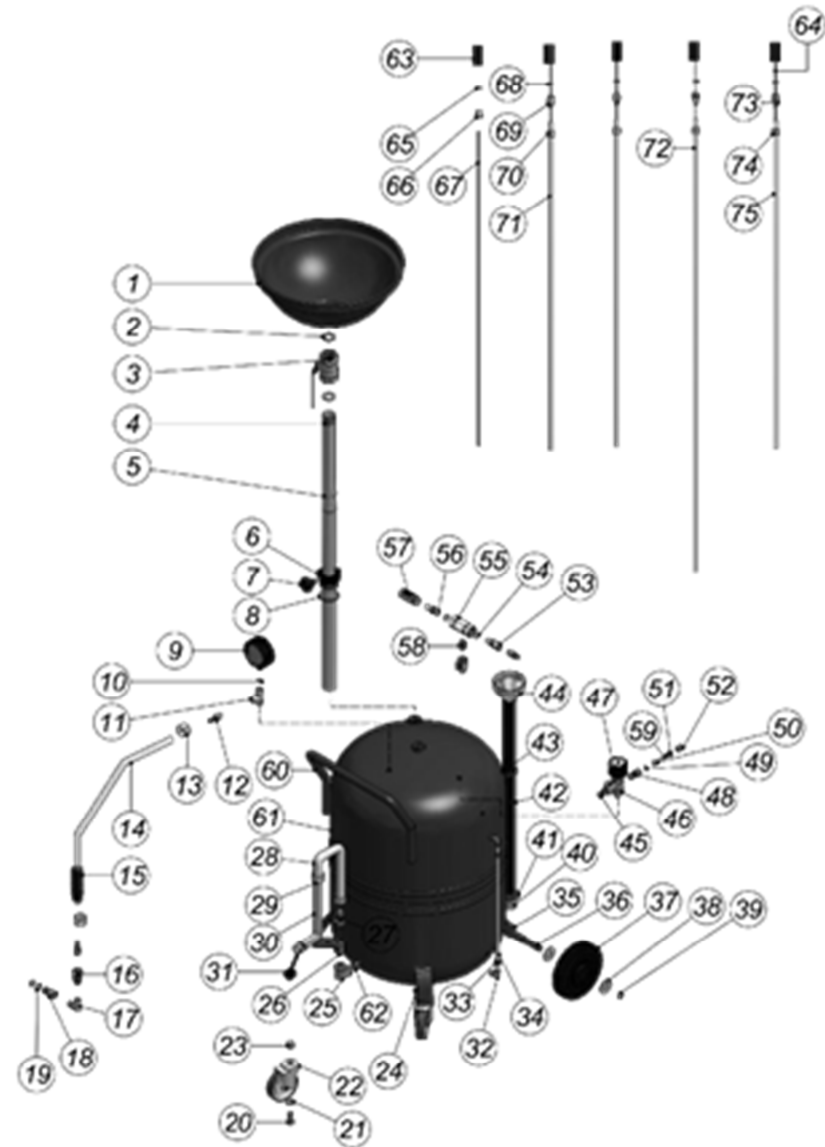
Cemo 10690



Cemo 10690 – Spare parts List

NUMBER	QUANTITY	DESCRIPTION
1	1	SILENCER
2	1	ADJUSTING SCREW
3	2	ORING
4	1	HEAD
5	1	ADJUSTING SCREW
6	2	AIR INLET NIPPLE
7	1	NIPPLE
8	3	1/4 MINIBALL FEMALE VALVE
9	1	VACUUM GAUGE
10	1	VACUUM GAUGE ORING
11	1	VACUUM GAUGE BODY
12	2	HOSE BARB
13	2	HOSE SLEEVE
14	1	HOSE
15	1	HANDLE
16	1	ELBOW
17	1	CONNECTOR
18	2	ORING
19	1	BUNG ADAPTER
20	1	80 LT TANK
21	1	1/2 NIPPLE
22	1	1/2 ELBOW
23	1	1/2 VALVE
24	1	HOSE BARB
25	1	3/4 HOSE
26	2	3/4 HOSE SLEEVE
27	1	OUTPUT PIPE
28	1	OUTPUT PIPE STOPPER
29	2	3/8 CAP NUT
30	2	75X25 WHEEL
31	2	3/8 RONDELLA
32	2	3/8X20 BOLT
33	2	YELLOW ELBOW
34	2	NUT
35	1	HOSE
36	2	CONNECTION PART
37	2	125X37.5 WHEEL
38	4	WASHER
39	1	UNDER LID
40	1	PIPE
41	1	UPPER SOCKET
42	1	SAFETY VALVE NIPPLE
43	1	SAFETY VALVE NUT
44	1	HOLLOW BOLT
45	1	SAFETY VALVE GASKET
46	1	SAFETY VALVE BODY
47	1	KRUVA
48	1	MANOMETER
49	5	PLUG
50	4	STEEL WIRE
51	1	COPPER PIPE THIMPLE
52	1	COPPER PIPE NUT
53	1	COPPER PIPE
54	3	NUT
55	3	ADAPTER
56	2	6 MM PIPE
57	4	ORING
58	1	7 MM PIPE
59	1	ADAPTER
60	1	NUT
61	1	8 MM PIPE


Cemo 10691





Cemo 10691 – Spare parts List

NUMBER	QUANTITY	DESCRIPTION
1	1	FUNNEL
2	2	PLASTIC GASKET
3	1	1" VALVE
4	1	FUNNEL PIPE
5	2	ORING
6	1	BUNG ADAPTER
7	1	M8X25 BAKALITE BOLT
8	1	ORING
9	1	VACUUM GAUGE
10	1	VACUUM GAUGE ORING
11	1	VACUUM GAUGE BODY
12	2	HOSE BARB
13	2	HOSE BARB
14	1	HOSE
15	1	HANDLE
16	3	1/4 MINIBALL FEMALE VALVE
17	1	ELBOW
18	1	CONNECTOR
19	2	ORING
20	2	3/8X20 BOLT
21	2	3/8 RONDELLA
22	2	75X25 WHEEL
23	2	3/8 CAP NUT
24	2	WHEEL CONNECTION PART
25	1	1/2 ELBOW
26	1	1/2 VALVE
27	1	HOSE BARB
28	1	3/4 HOSE
29	2	3/4 HOSE BARB
30	1	OUTPUT PIPE
31	1	OUTPUT PIPE STOPPER
32	2	YELLOW ELBOW
33	2	NUT
34	1	HOSE
35	2	CONNECTION PART
36	1	AXLE
37	2	125X37.5 WHEEL
38	4	WASHER
39	2	471-14 SEGMENT
40	1	UNDER LID
41	1	52X40 RING
42	1	PIPE
43	1	45X33 RING
44	1	UPPER SOCKET
45	2	AIR INLET NIPPLE
46	1	KRUVA
47	1	MANOMETER
48	1	SAFETY VALVE BODY
49	1	SAFETY VALVE GASKET
50	1	HOLLOW BOLT
51	1	SAFETY VALVE NUT
52	1	SAFETY VALVE NIPPLE
53	1	ADJUSTING SCREW
54	2	ORING
55	1	BODY
56	1	ADJUSTING SCREW
57	1	SILENCER
58	1	NIPPLE
59	1	SAFETY VALVE SPRING
60	1	HANDLE
61	1	80 LT TANK
62	1	1/2 NIPPLE
63	5	PLUG
64	4	STEEL WIRE
65	1	COPPER PIPE THIMPLE
66	1	COPPER PIPE NUT
67	1	COPPER PIPE
68	1	ORING
69	3	ADAPTER
70	3	NUT
71	2	6 MM PIPE
72	1	7 MM PIPE
73	1	ADAPTER
74	1	NUT
75	1	8 MM PIPE

7. After sales services



A	Working Type	:	  SERIAL NO :	E
B	Capacity	:		
C	Hose Length	:		
D	Weight	:		

Product CE Sticker

A: Device working type.

B: Tank and funnel capacity.

C: Hose length.

D: Weight when tank is empty.

E: Serial number of the device.

To apply for warranty, you must provide the purchase invoice.

When there is no invoice, you need to provide the supplier with the device serial number.

Product lifetime is 8 years.

9. Certificate

EC DECLARATION OF CONFORMITY
FOLLOWING THE EUROPEAN DIRECTIVES
2006/42/EC MACHINERY SAFETY
2006/42/AT MAKİNA EMNİYETİ YÖNETMELİĞİ'NE GÖRE
AT UYGUNLUK BEYANI

Manufacturer <i>Üretici</i>	GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.
Address <i>Adresi</i>	Saray Mahallesi, Site Yolu Caddesi Naya Sokak
Phone, Fax <i>(Tel, Faks)</i>	No : 15 Ümraniye / İstanbul - TÜRKİYE
Web	+90 216 634 48 10
E-mail <i>(E-posta)</i>	+90 216 634 48 14
Authorised person to compile the relevant technical documentation <i>Teknik dosyayı hazırlamakta yetkili olan ve Türkiye'de yerleşik kişinin adı ve adresi</i>	www.gulersan.com
Product description <i>Ürün tanımı</i>	gulersan@gulersan.com
Model numbers <i>Model numaraları</i>	UĞUR HÜSEYİN GÜLER
	Saray Mahallesi, Site Yolu Caddesi Naya Sokak
	No : 15 Ümraniye / İstanbul - TÜRKİYE
	WASTE OIL CHANGERS
	YAĞ EMME POMPALARI
	6324, 6325, 6300, 600, 6500, 6000, 6150, 6100,
	700, 6640.20, 6640.40, 6650.20, 6650.40


herewith declare that the product
WASTE OIL CHANGERS

is in conformity with the provisions of the following essential requirements of EC Directives and standarts when installed in accordance with the installation instructions contained in the product documentation

Yukarıda tarifli yapılan ürünümüz olan YAĞ EMME POMPALARI aşağıda belirtilen Avrupa Topluluğu (AT) tarafından yayınlanmış olan ilgili Avrupa Topluluğu (AT) direktiflerinin ve standartlarının temel sağlık ve güvenlik gerekliliklerini karşıladığını beyan ederiz

European directive(s) <i>İlgili AT direktifleri</i>	Machinery Safety Directive (2006/42/EC)
	Makine Emniyeti Yönetmeliği (2006/42/AT)
European standart(s) <i>İlgili AT standartları</i>	EN ISO 12100:2010

For and on behalf of the **GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ.;**
GÜLERSAN YAĞLAMA CİHAZLARI SAN. VE TİC. LTD. ŞTİ. adına;
Signature
İmza


GÜLERSAN
Yatırım Ortaklığı Sanayi ve Tic. Ltd. Şti.
Saray Mah. Site Yolu Naya Sok. No: 15 Ümraniye / İST.
T.C. ÜMRANIYE / 4100033607 gulersan@gulersan.com
www.gulersan.com www.turdevstatelim.com

UĞUR HÜSEYİN GÜLER, General Manager (Genel Müdür)
Issued in (Yayınlanma yer): İSTANBUL / TÜRKİYE **Issue date (Yayınlanma tarihi): 01.01.2015**

10. Contact Info

CEMO GMBH

In den Backenländern 5

71384 Weinstadt

Germany

T : +49 7151 9636 43

F : +49 7151 9636 91

kontakt@cemo.de



Aspirateurs d'huile usée

Mode d'emploi et de maintenance

- 1- Présentation du produit
- 2- Avertissements & règles de sécurité
- 3- Instructions d'Installation et d'emploi
- 4- Maintenance
- 5- Actions en cas de panne
- 6- Eclatés du produit et listes des pièces détachées
- 7- Service après-vente
- 8- Certificat
- 9- Informations de contact

1.Présentation du produit

10690



10691



Les aspirateurs d'huile sont capables de recueillir des huiles usées depuis des endroits difficiles à atteindre. Dès que l'appareil est en dépression, il fonctionne de manière autonome car il ne requiert pas de connexion permanente au réseau d'air comprimé. L'huile peut être collectée dans une pré-chambre en verre (en option) pour connaître le volume et la qualité de l'huile recueillie. Les modèles avec bol récupérateur peuvent être employés pour une collecte par gravité en soulevant le véhicule sur un pont élévateur et en démontant le bouchon de vidange.

Standard

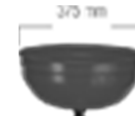
6095

Tuyaux d'aspiration d'huile



7092

Entonnoir



Optionals

6096

Tuyaux d'aspiration (type long)



652

Douille spéciale d'aspiration d'huile



651

Douille spéciale d'aspiration d'huile



2095

Coupleur d'air



7903

Entonnoir



Description *Features*

Model	Working Principle	Working Pressure	Discharge Pressure	Capacity L	Hose Length	cm	Kg
6150	Air Operated	0,5 Bar	0,5 Bar	80	1,5 m.	48x48x103	27,5
6100					10x16 mm.	48x48x103	24,5

2. Avertissements & règles de sécurité



Avant de commencer à utiliser votre machine, portez votre équipement de sécurité.



Évitez tout contact direct de la graisse avec la peau.



Attention au risque de chute provoqué par de l'huile restée au sol.



Ne pas projeter de l'huile en direction ou à proximité d'une personne.



Ne jamais souder sur les pièces métalliques qui se trouvent sur la machine.



Ne pas retirer les parties qui se trouvent sur la machine sans demander l'avis et l'accord du fabricant.



Ne pas frapper l'appareil pour essayer de le faire fonctionner.



N'utilisez que le matériel fournis avec votre appareil. Utilisez uniquement des pièces de recharge d'origine.



La société CEMO n'est pas responsable des dysfonctionnements et des blessures qui peuvent survenir en cas de non-respect des règles de sécurité et des avertissements mentionnés ci-dessus.

3. Instructions d'Installation et d'emploi

Pour l'aspiration d'huile usée:

- S'assurer que toutes les vannes sont fermées.
- Connecter l'appareil au réseau d'air comprimé en l'alimentant par le raccord pneumatique en figure 1.
- Ouvrir la vanne comme illustré en figure 1.
- Refermer la vanne quand la valeur sur le vacuostat atteint à 600.
- Choisir la sonde d'aspiration d'huile appropriés pour le type d'huile à aspirer pour la configuration et l'installer au bout de la poignée illustrée en figure 2.
- Ouvrir la vanne située sur la poignée (figure 2).



Fig. 1



Fig.



Fig.



Fig.

Pour vidanger l'huile usée de l'appareil:

- Assurez-vous que tous les vannes sont fermées.
- Connecter l'appareil au réseau d'air comprimé en l'alimentant par le raccord pneumatique en figure 3.
- Ouvrir la vanne illustrée en figure 3.
- Quand manomètre atteint la valeur de 0.5 bar, fermer la vanne.

ATTENTION

- Prendre des mesures pour que l'huile usée ne se déverse pas pendant la vidange d'huile.
- Prendre des mesures nécessaires pour le stockage des huiles usées conformément aux règles d'environnement en vigueur.
- Placer le flexible de vidange dans la cuve de collecte des huiles usées (figure 4), où vous allez conserver l'huile usée.
- Ouvrir la vanne illustrée en figure 4 et procéder à la vidange.

Les obligations du client

- Lire soigneusement le présent manuel avant de commencer à utiliser le produit.
- Pour faire fonctionner l'appareil, le client doit connaître suffisamment le fonctionnement du produit.
- Le client doit prendre les mesures nécessaires pour ne pas polluer et utiliser l'appareil en toute sécurité.
- Le client doit utiliser le produit conformément à son usage initial. Ce produit est destiné à la récupération des huiles de moteur usées. La défaillance de l'appareil résultant d'un usage non prévu est de la responsabilité du client et n'est pas couvert par la garantie.

4. Maintenance

- L'appareil doit être nettoyé chaque jour.
- Ne jamais utiliser l'essence et ses dérivés pour le nettoyage.
- Les tuyaux d'huile et ses raccords doivent être vérifiés chaque jour.
- Si des connexions sont desserrées, elles doivent être resserrées immédiatement.
- Faites attention à votre appareil lors du déplacement sur des sols endommagés. (Il peut survenir des pertes de contact sol/roues pendant les déplacements)
- N'utiliser pas votre appareil avec des produits tels que l'essence et les solvants. (La garantie ne couvre pas les dommages causés par l'utilisation des produits tels que l'essence, les solvants et les liquides agressifs).
- N'utilisez pas des pièces qui ne sont pas d'origine, et les pièces non inclus dans la liste des options.
- Le personnel de maintenance de l'appareil doit être qualifié.
- L'utilisation de l'appareil est de la responsabilité des opérateurs. En cas de besoin, il peut demander le support technique du fournisseur de l'appareil.
- La garantie contre les défauts de fabrication est de deux ans. Le non-respect des instructions d'utilisation ne sera pas couvert par la garantie. La durée de vie de l'appareil est de 8 ans.
- A l'issue de la durée de vie du produit, éliminer l'appareil en respectant les règles environnementales en vigueur.

5. Les actions en cas de panne

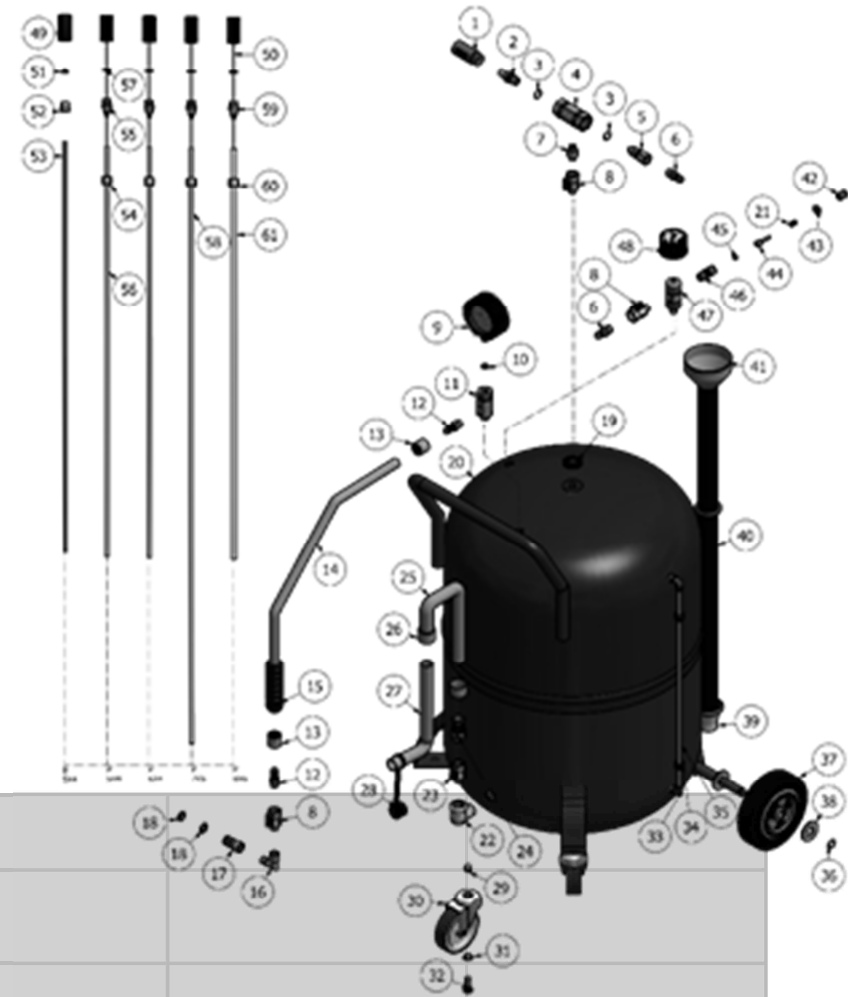
La prise d'air ne monte pas, bien qu'elle soit connectée au vacuostat	Ouvrir la mini-valve située au-dessous de l'entrée d'air	Si le problème persiste, contacter votre fournisseur.	
Bien que vacuomètre a atteint la valeur spécifiée, le processus d'aspiration de l'huile ne se réalise pas	Ouvrir la mini-valve située sur la poignée d'aspiration d'huile	Si le problème persiste, contacter votre fournisseur.	
L'huile dans le réservoir ne se vide pas	Assurez-vous que la mini vanne sous le manomètre est ouverte et que l'appareil est bien alimenté en air comprimé. Ouvrir la vanne du flexible de décharge d'huile	Si le problème persiste, contacter votre fournisseur.	

Si le problème persiste, contacter votre fournisseur.

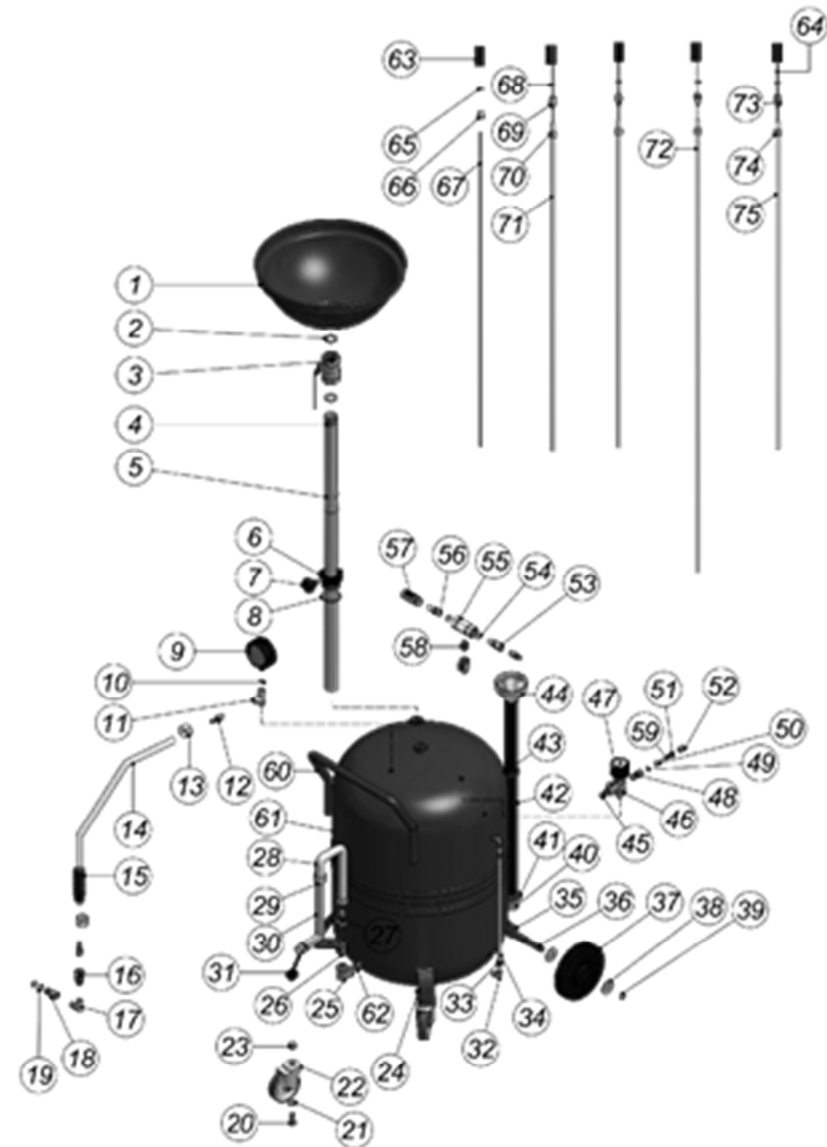
En cas de modification technique de l'appareil sans consultation du fabricant, il n'est plus couvert pas la garantie.

6. Eclatés du produit et listes des pièces détachées

Cemo 10690





NUMERO	NOMBRE	DESCRIPTION
1	1	SILENCIEUX
2	1	VIS DE REGLAGE DU SILENCIEUX
3	2	ORING
4	1	CORPS DE SUCCION D'HUILE
5	1	VIS DE REGLAGE DU SILENCIEUX
6	2	NIPPLE ENTREE D AIR
7	1	GRAISSEUR
8	3	MINI VANNE SPHERIQUE ¼
9	1	VACUOMETRE
10	1	VACUOMETRE ORING
11	1	CORPS DU VACUOMETRE
12	2	RACCORD DU TUYAU
13	2	DOUILLE DU TUYAU
14	1	TUYAU
15	1	MANCHE
16	1	COUDE JAUNE
17	1	RACCORD D'ABSORPTION D'HUILE
18	2	ORING DU RACCORD D'ABSORPTION D'HUILE
19	1	JOINT COUVRE SOUDURE
20	1	RESERVOIR 80 LITRES
21	1	NIPPLE ¼
22	1	COUDE ¼
23	1	VANNE SPHERIQUE ¼
24	1	ADAPTEUR DU TUYAU
25	1	TUYAU TRANSPARENT ¼
26	2	DOUILLE DU TUYAU ¼
27	1	PIPE DE DECHARGE D'HUILE
28	1	BOUCHON DE PIPE DE DECHARGE D'HUILE
29	2	ÉCROU FERMÉ 3/8
30	2	ROUES 75X25
31	2	RONDELLE 3/8
32	2	BOULON 3/8X20
33	2	COUDE JAUNE
34	2	ÉCROU
35	1	TUYAU INDICATEUR
36	2	PIECES D'ESSIEU
37	2	ROUES 125/37.5
38	4	RONDELLE DE ROUE
39	1	PARTIE INFERIEURE DE PIPE D'HUILE
40	1	PIPE DE BAR D'HUILE
41	1	PARTIE SUPERIEURE DE PIPE D'HUILE
42	1	MAMELON DE VANNE DE SECURITE
43	1	ÉCROU DE VANNE DE SECURITE
44	1	ARBRE DE VANNE DE SECURITE
45	1	JOINT DE VANNE DE SECURITE
46	1	CORPS DE VANNE DE SECURITE
47	1	KRUVA
48	1	MANOMETRE
49	5	DOUILLE DE BARRE DE SUCCION D'HUILE
50	4	FIL D'ACIER
51	1	DOUILLE DE BARRE EN CUIVRE
52	1	ÉCROU DE BARRE EN CUIVRE
53	1	BARRE EN CUIVRE
54	3	ÉCROU DE BARRE 6mm
55	3	ADAPTEUR DE BARRE 6mm
56	2	BARRE 6mm
57	4	ORING
58	1	BARRE 7mm
59	1	ADAPTEUR DE BARE 8mm
60	1	ÉCROU DE LA BARRE 8mm
61	1	BARRE 8mm



Cemo 10691 – Liste des pièces détachées

NUMERO	NOMBRE	DESCRIPTION
1	1	ENTONNOIR
2	2	JOINTS EN PLASTIQUE
3	1	1" VANNE À MANCHE ACIER
4	1	PIPE D'ENTONNOIR
5	2	ORING
6	1	JOINT D'ENTONNOIR
7	1	BOULONS BAKÉLITES M8X25
8	1	ORING
9	1	VACUOMÈTRE
10	1	VACUOMÈTRE ORING
11	1	LE CORPS DU VACUOMÈTRE
12	2	LE RACCORD DU TUYAU
13	2	DOUILLE DU TUYAU
14	1	TUYAU
15	1	MANCHE
16	3	MINI VANNE SPHÉRIQUE ¼
17	1	COUDE JAUNE
18	1	RACCORD D'ABSORPTION D'HUILE
19	2	ORING DE RACCORD D'ABSORPTION D'HUILE
20	2	BOULON 3/8X20
21	2	RONDELLE 3/8
22	2	ROUES 75X25
23	2	ÉCROU FERMÉ 3/8
24	2	LA PIECE DE LIAISON DES ROUES
25	1	COUDE ¼
26	1	VANNE SPHÉRIQUE ½
27	1	ADAPTEUR DU TUYAU
28	1	TUYAU TRANSPARENT ¼
29	2	DOUILLE DU TUYAU ¼
30	1	PIPE DE DECHARGE D'HUILE
31	1	BOUCHON DE PIPE DE DECHARGE D'HUILE
32	2	COUDE JAUNE
33	2	ÉCROU
34	1	TUYAU INDICATEUR
35	2	PIECES D'ESSIEU
36	1	ESSIEU
37	2	ROUES 125/37.5
38	4	RONDELLE DE ROUE
39	2	471-14 SEGMENT
40	1	PARTIE INFÉRIEURE DE PIPE D'HUILE
41	1	ANNEAU 52/40
42	1	PIPE DE BARRE D'HUILE
43	1	ANNEAU 45/33
44	1	PARTIE SUPÉRIEURE DE PIPE D'HUILE
45	2	NIPPLE D AIR
46	1	KRUVA
47	1	MANOMÈTRE
48	1	CORPS DE VANNE DE SECURITE
49	1	JOINT DE VANNE DE SECURITE
50	1	ARBRE DE VANNE DE SECURITE
51	1	ÉCROU DE VANNE DE SECURITE
52	1	MAMELON DE VANNE DE SECURITE
53	1	LIGNE FRONTALE DU SILENCIEUX
54	2	ORING
55	1	CORPS PRINCIPAL DE SUCCION D'HUILE
56	1	LIGNE ARRIERE DU SILENCIEUX
57	1	SILENCIEUX
58	1	MAMELON DE MINI VANNE SPHERIQUE
59	1	RESSORT DE VANNE DE SECURITE
60	1	MANCHE
61	1	RESERVOIR 80 LITRES
62	1	NIPPLE ½
63	5	DOUILLE DE BARRE DE SUCCION D'HUILE
64	4	FIL D'ACIER
65	1	DOUILLE DE BARRE EN CUIVRE
66	1	ÉCROU DE LA BARRE EN CUIVRE
67	1	BARRE EN CUIVRE
68	1	ORING
69	3	ADAPTEUR DE BARRE 6mm
70	3	ÉCROU DE BARRE 6mm
71	2	BARRE 6mm
72	1	BARRE 7mm
73	1	ADAPTEUR DE BARE 8mm
74	1	ÉCROU DE BARRE 8mm
75	1	BARRE 8mm

7. Service après-ventes

		CEMO	
A	Working Type	:
		:
B	Capacity	:
		:
C	Hose Length	:
		:
D	Weight	:
		:
		 	
		SERIAL NO :	
		E	

Étiquette CE

A : Type de fonctionnement:

B : Capacité de la cuve et du bol.

C : Longueur du tuyau

D : Poids à vide

E : Numéro de série de l'appareil

La présentation de la facture est indispensable pour bénéficier de la garantie.

Indiquer également le numéro de la série de l'appareil s'il n y a pas de numéro de facture.

La durée de vie du produit est 8 ans.

